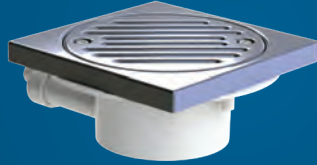




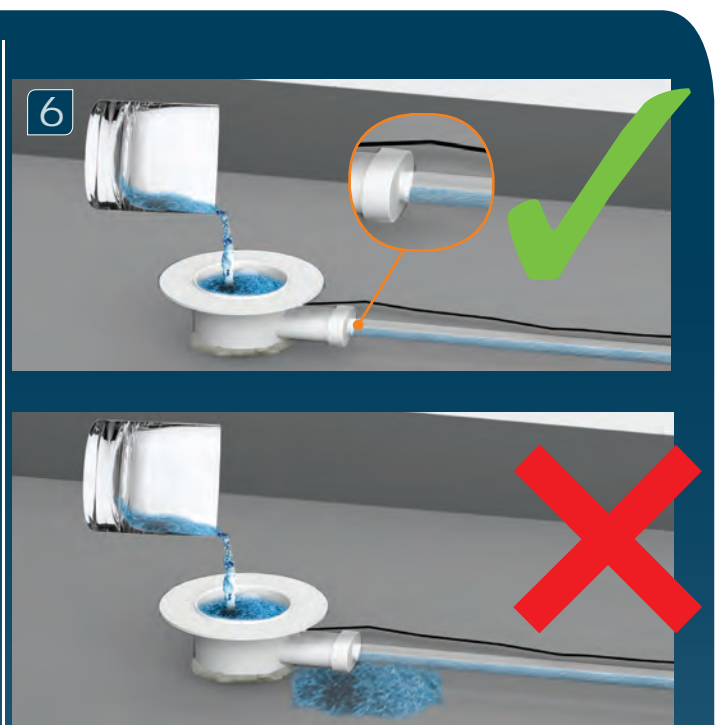
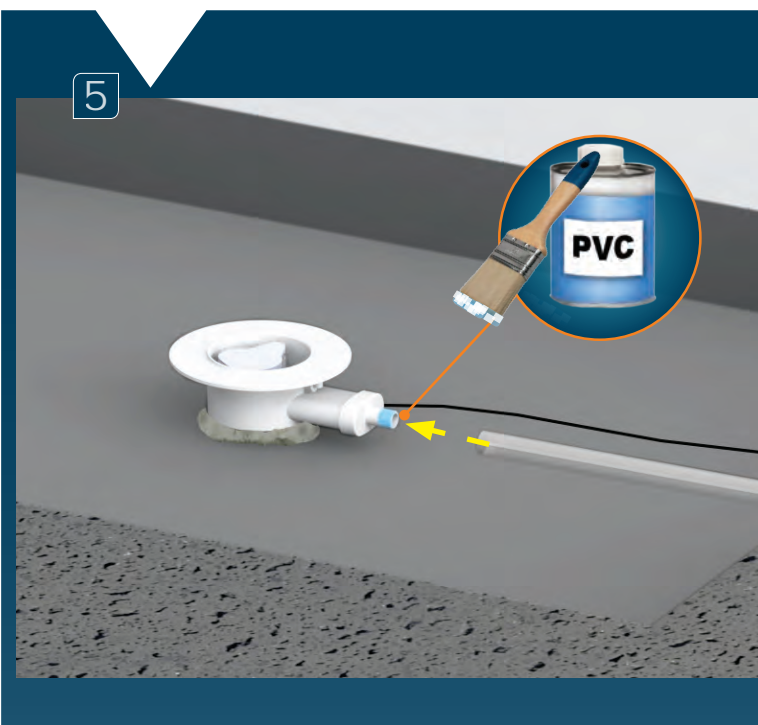
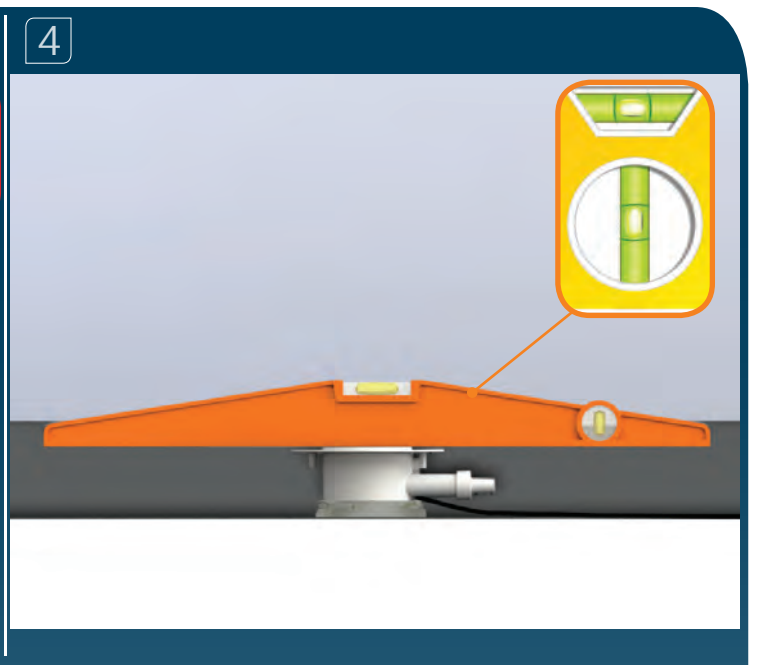
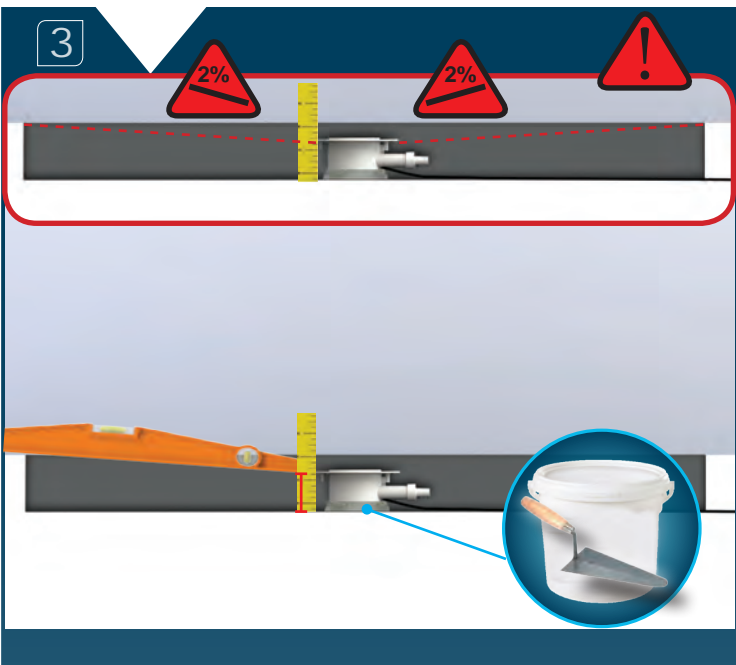
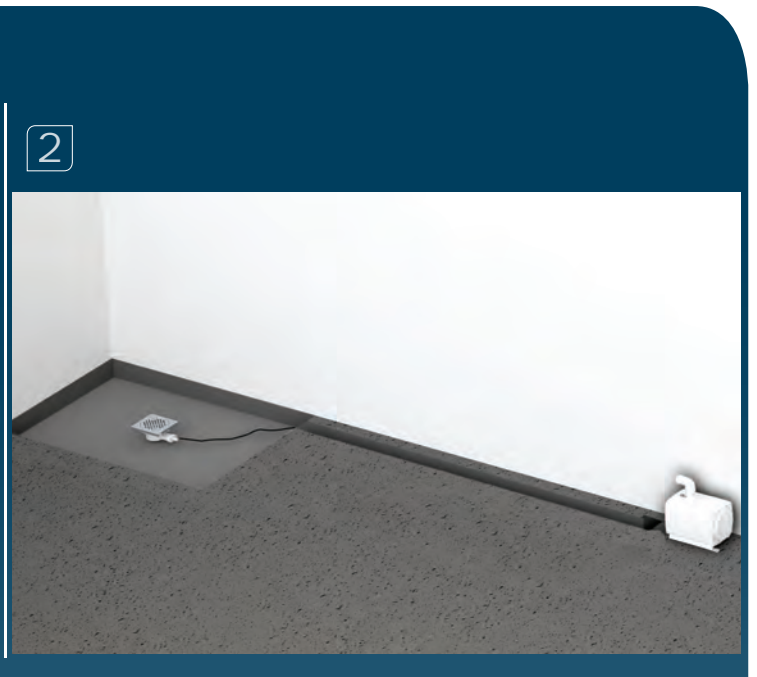
SANIFLOOR 1

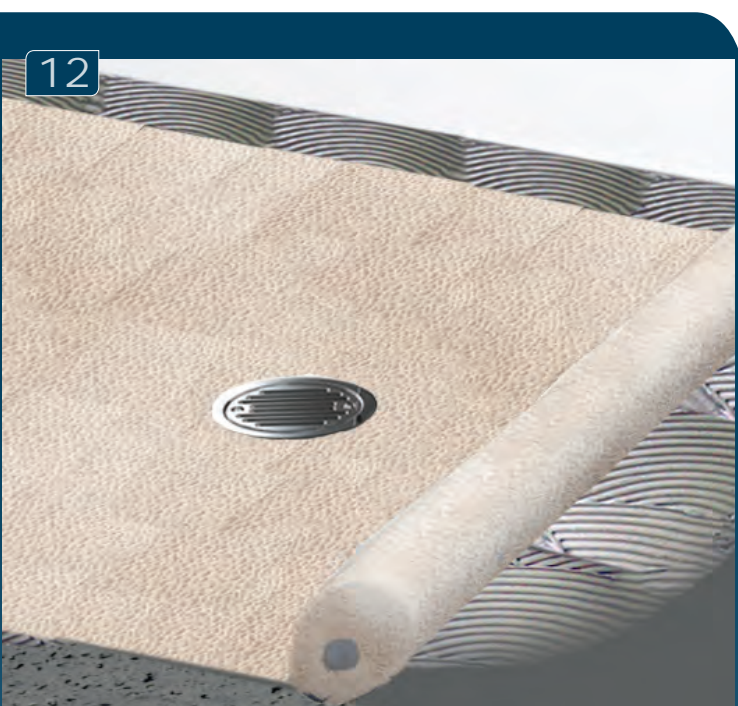
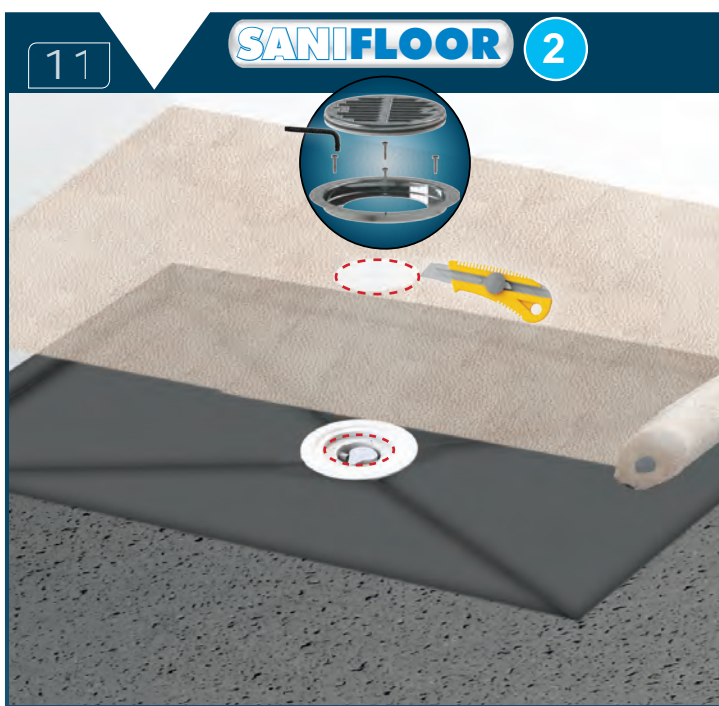
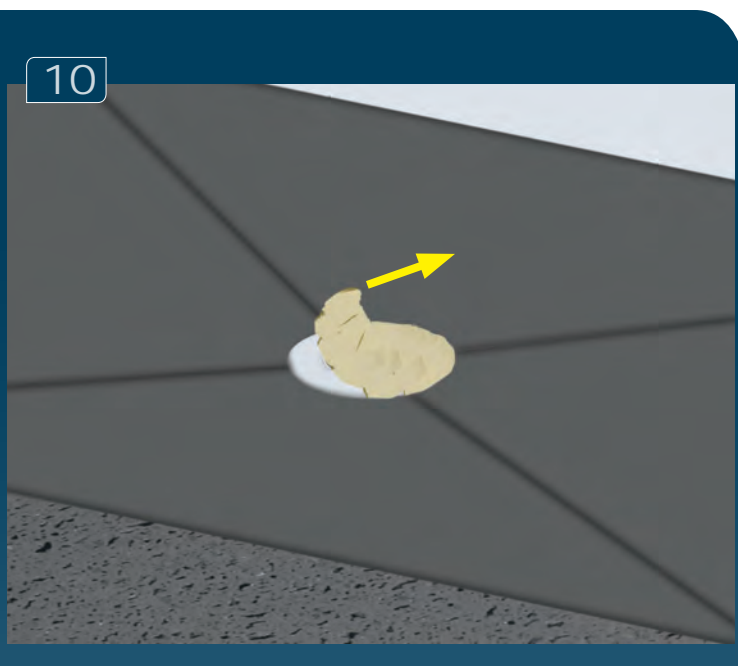
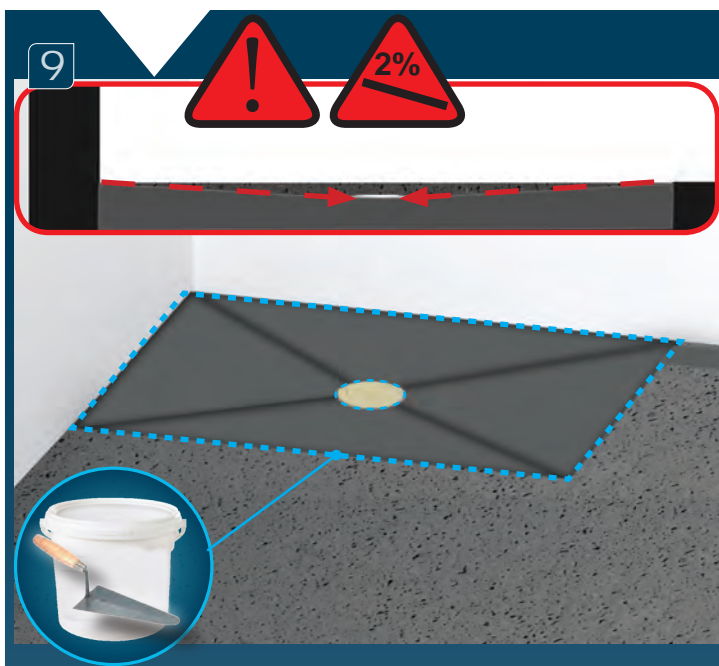
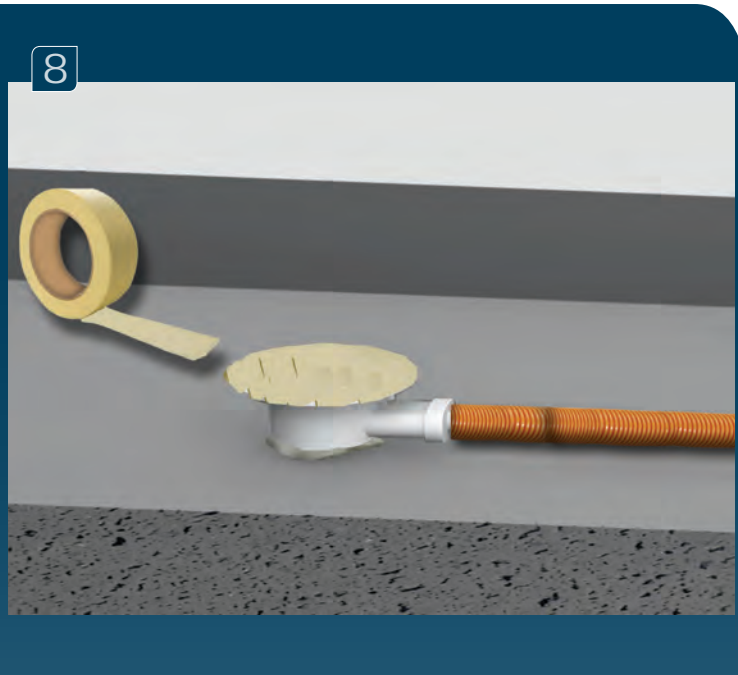
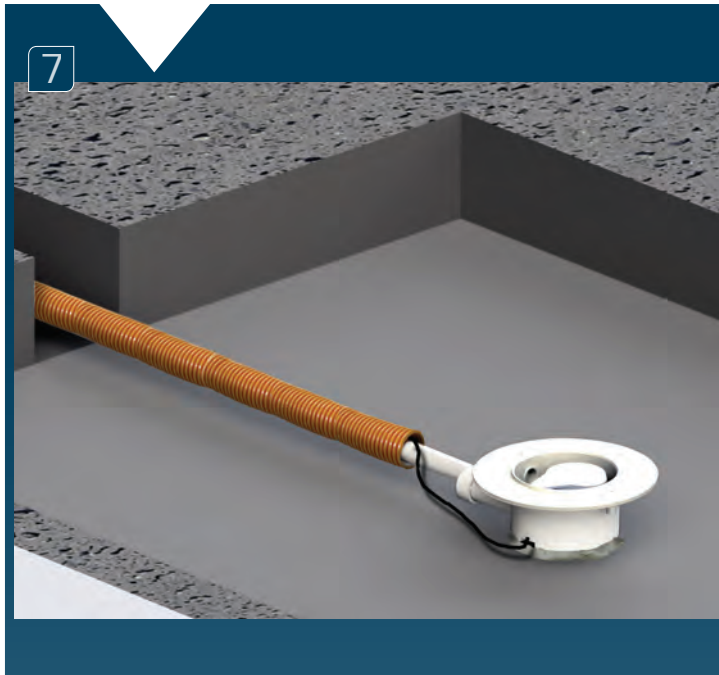


SANIFLOOR 2



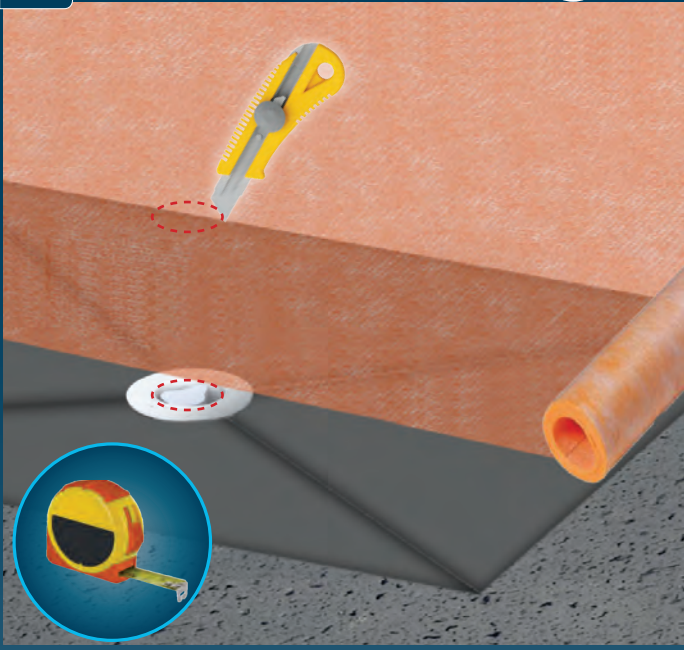
- FR** Installation pour sol à carreler et pour sol souple
- UK** Installation with wet room tiled floor and vinyl sheet flooring
- DE** Installation für Fliesen- und Vinyl-Bodenbelag in einer Nasszelle
- IT** Installazioni per piatti doccia ultrapiatti / filopavimento
- ES** Para instalar un plato de obra o un suelo vinílico
- PT** Para instalar com chão de cerâmica e com tela vinilica
- NL** Installatie in tegelvloer of PVC vloer
- SE** Installation för badrum med kakel eller plastmatta
- DK** Installation i vådrum med flise- og vinylbelægning
- NO** Installasjon for våtrom med fliser eller vinyl
- FI** Asennus märkätöilaan laatoitetulle lattialle ja levylattialle (vinyyli)"
- HU** Telepítés fürdőszoba számára járólapos nedves zuhany lefolyó és / vagy vékony padlón
- PL** Instalacja prysznicza bez brodzika, z odpływem w posadzce
- RU** Установка с душевым плиточным полом или виниловым покрытием
- RO** Instalare pentru camere de baie umede, cu sifon de duş pentru podele cu gresie și pentru podele subțiri
- CZ** Instalace do podlahy s keramickou dlažbou a do vinylové podlahy
- TR** Sızdırmazlık : Seramik ve vinil yer döşemeleri için
- CN** 可安装于陶瓷地面和卷材地面的卫生间
- KR** 타일바닥이나 비닐바닥의 습식룸에 설치



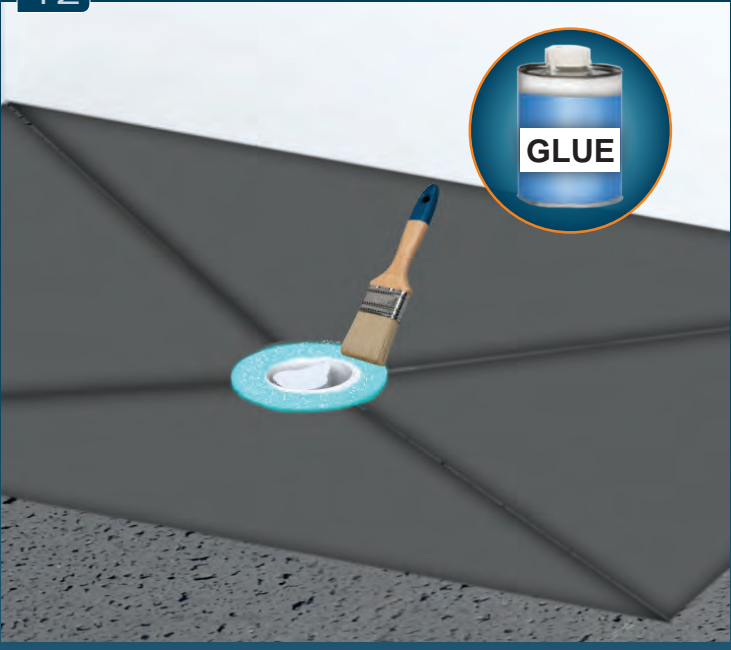


SANIFLOOR 1

11



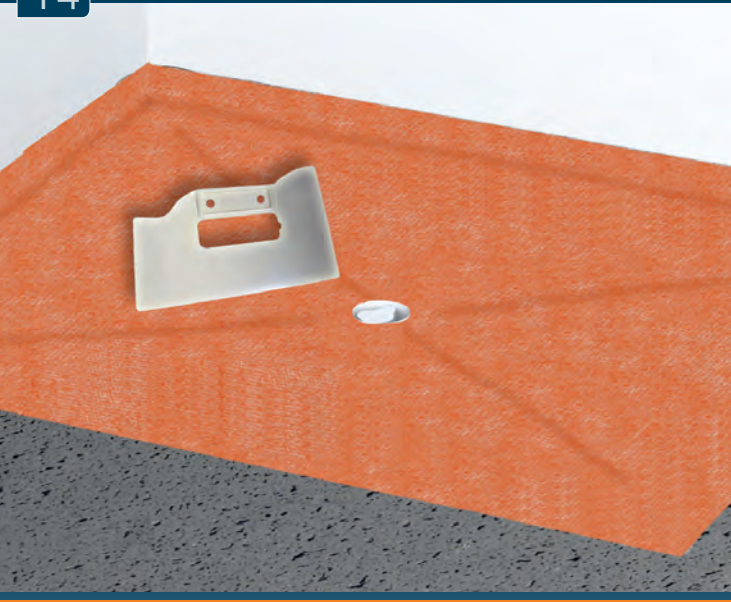
12



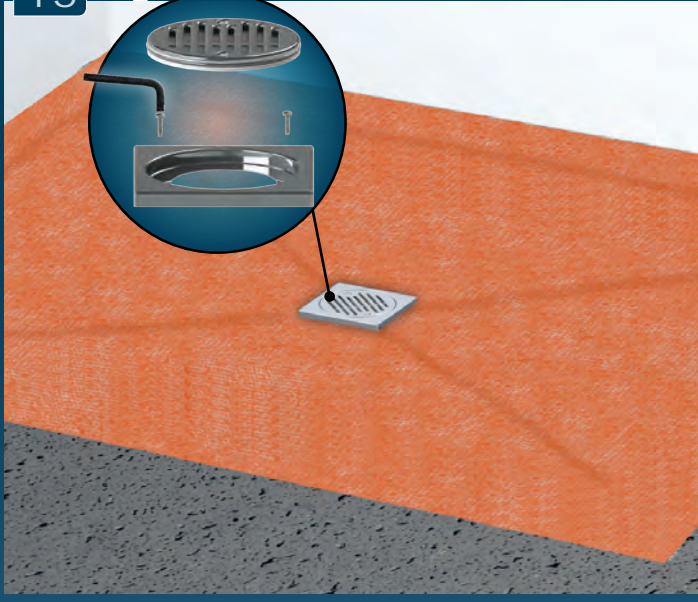
13



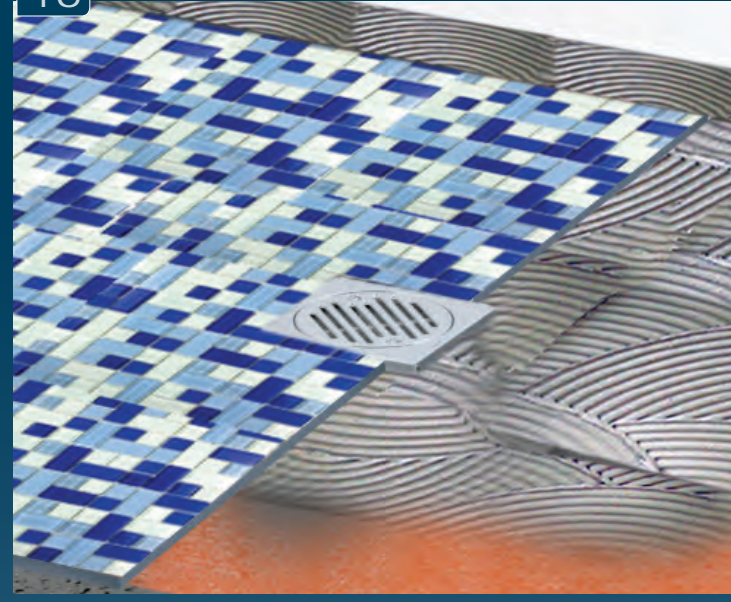
14



15



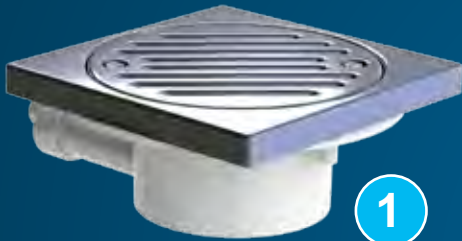
16



SANIFLOOR

157 | 02.14

SFA



SANIFLOOR®

FR NOTICE D'INSTALLATION

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

DE INSTALLATIONSHINWEISE

IT STRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

PT MANUAL DE INSTALAÇÃO

NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

SE INSTALLATIONSANVISNING

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

NO INSTALLASJONSANVISNING

FI ASENNUSOHJEET

HU FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJA INSTALACJI

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

RO MANUAL DE INSTALARE

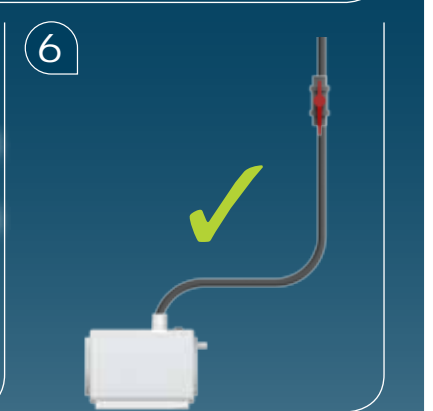
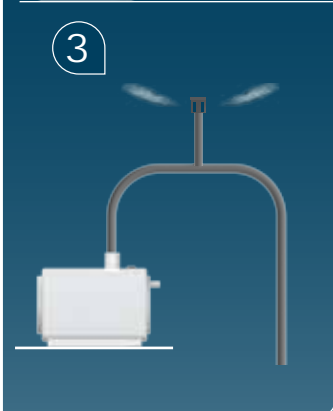
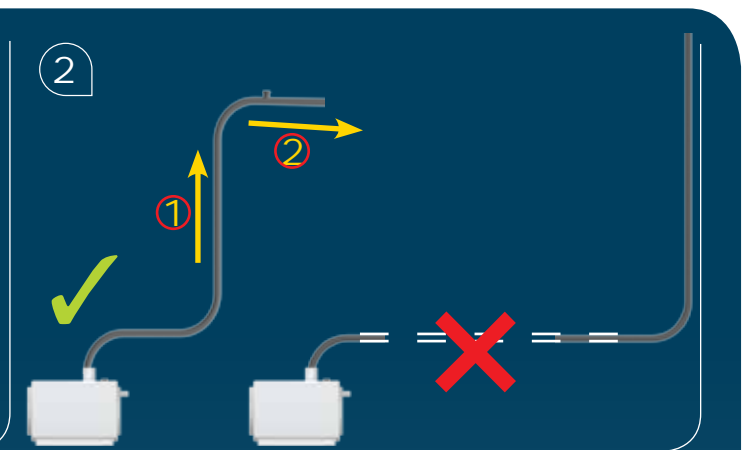
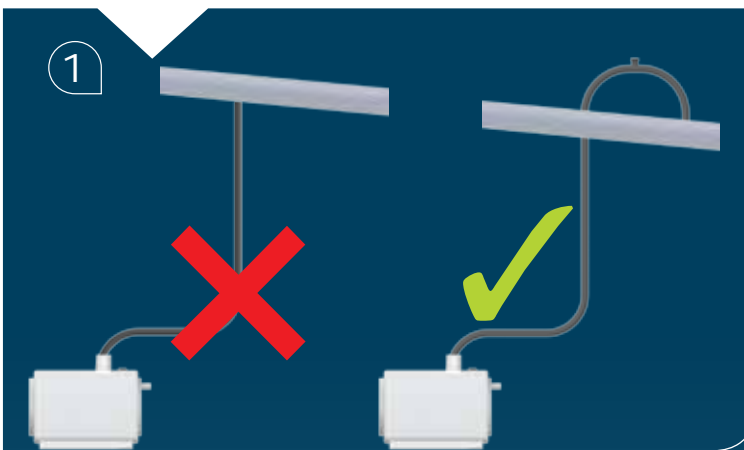
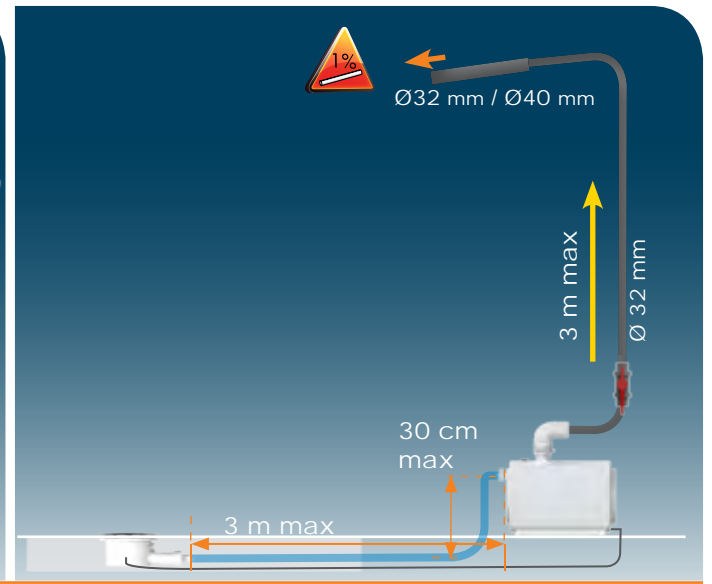
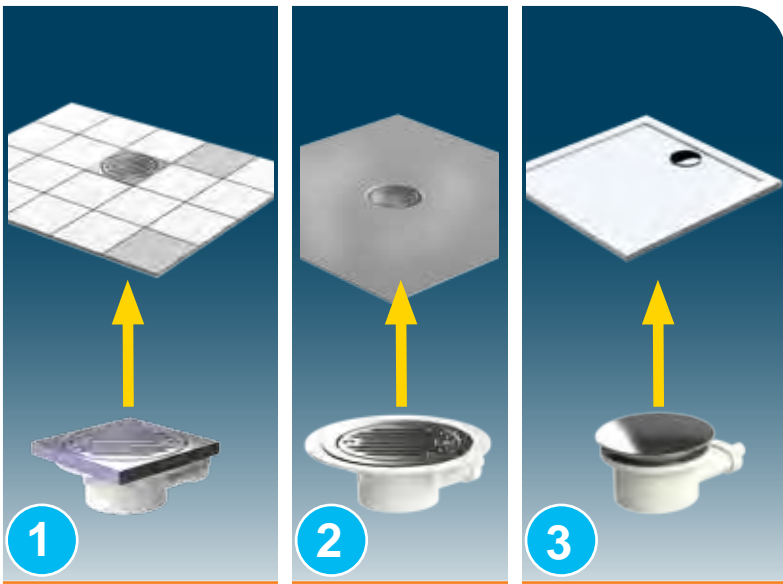
CZ NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

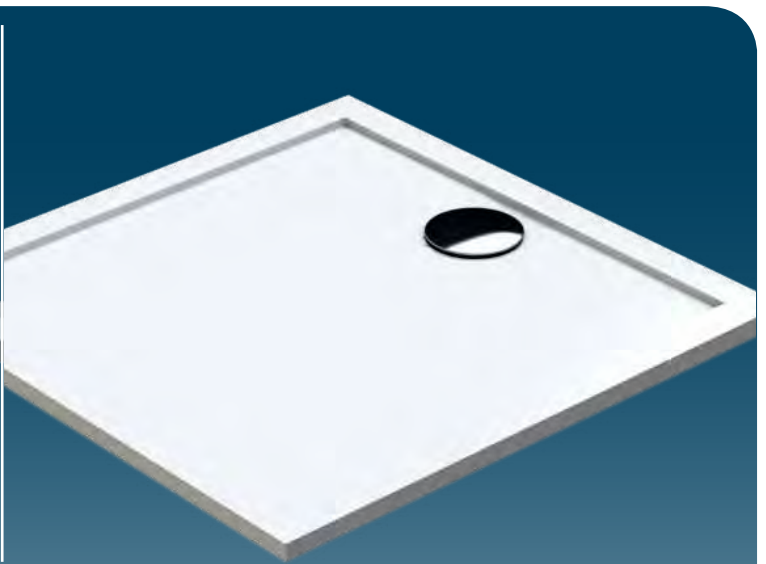
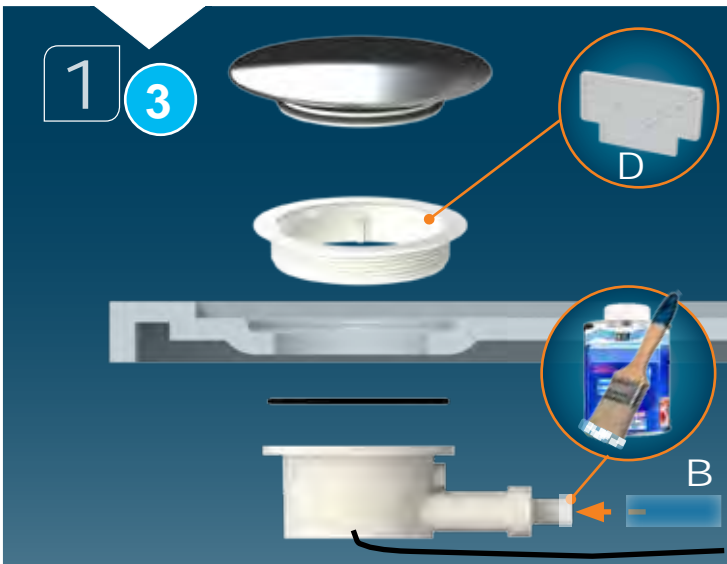
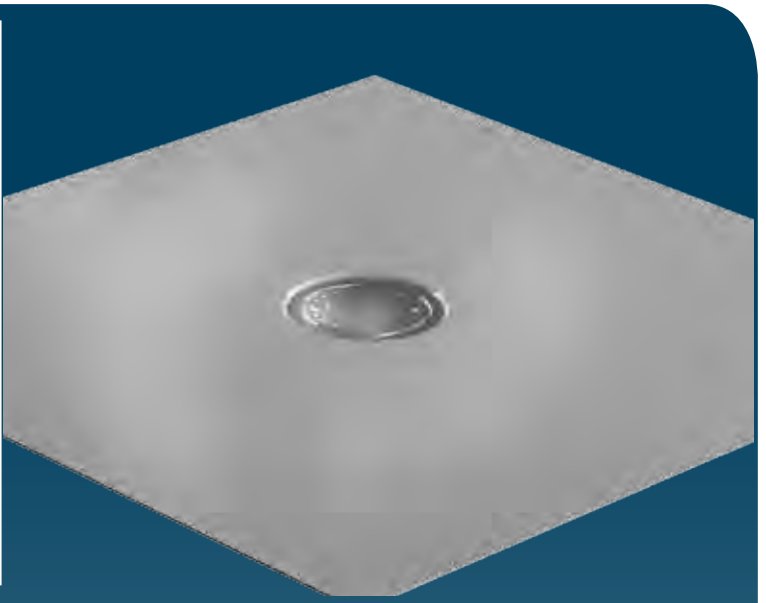
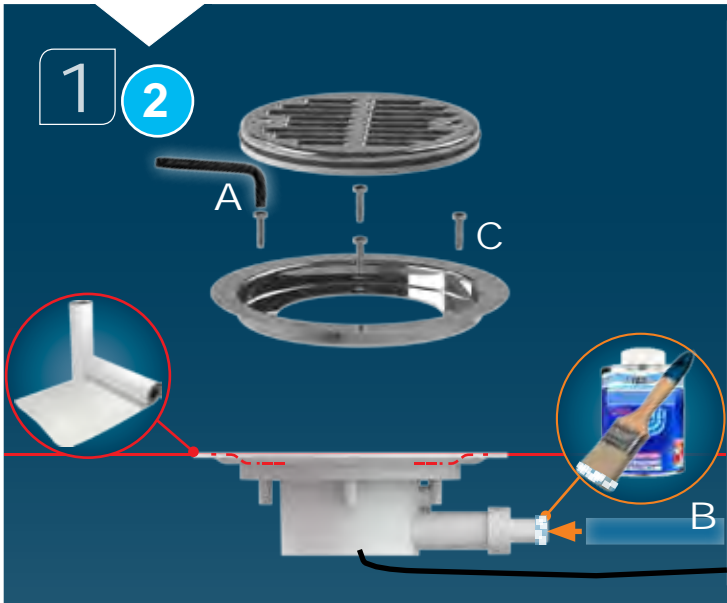
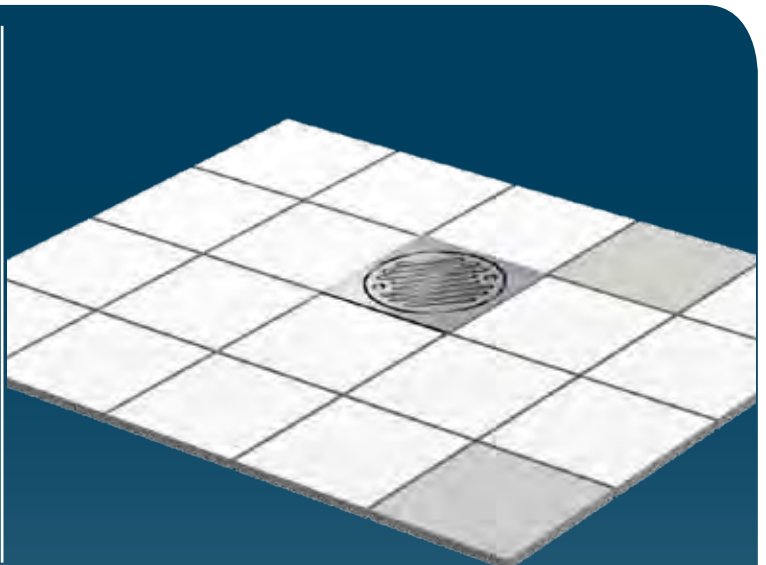
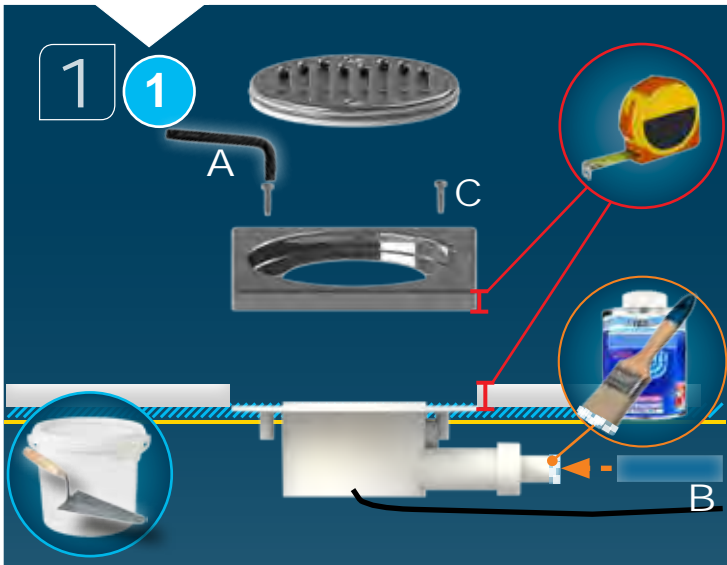
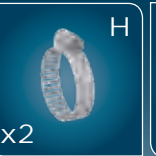
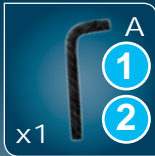
TR KURULUM KILAVUZU

CN 用户应保留安装指南以备

KR 설치내용서

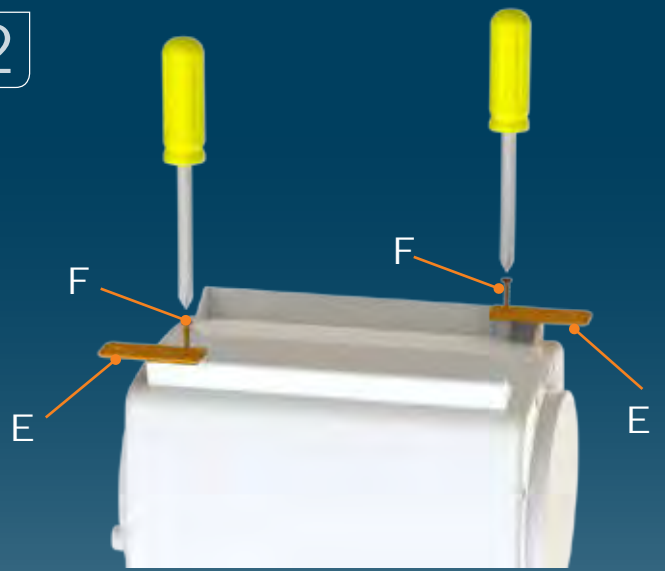
CE







2



3

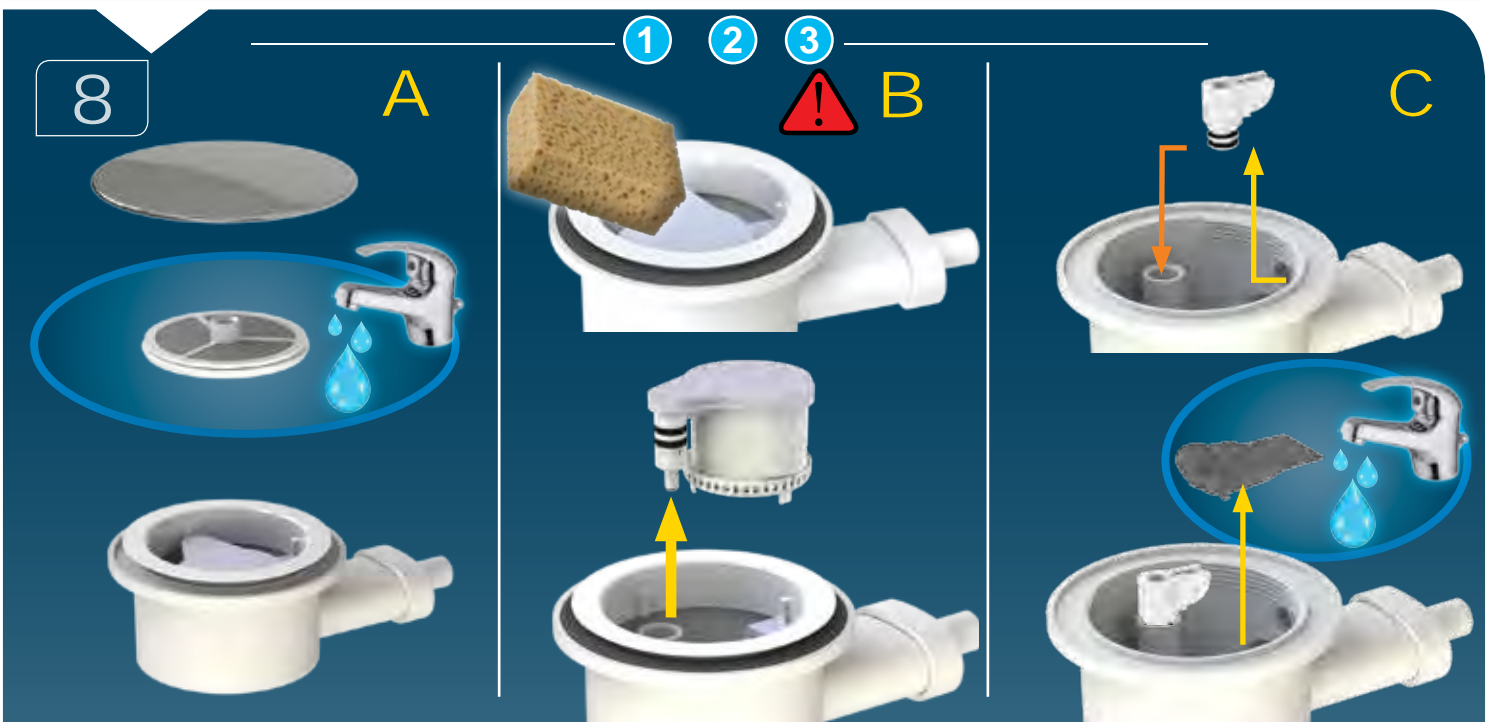
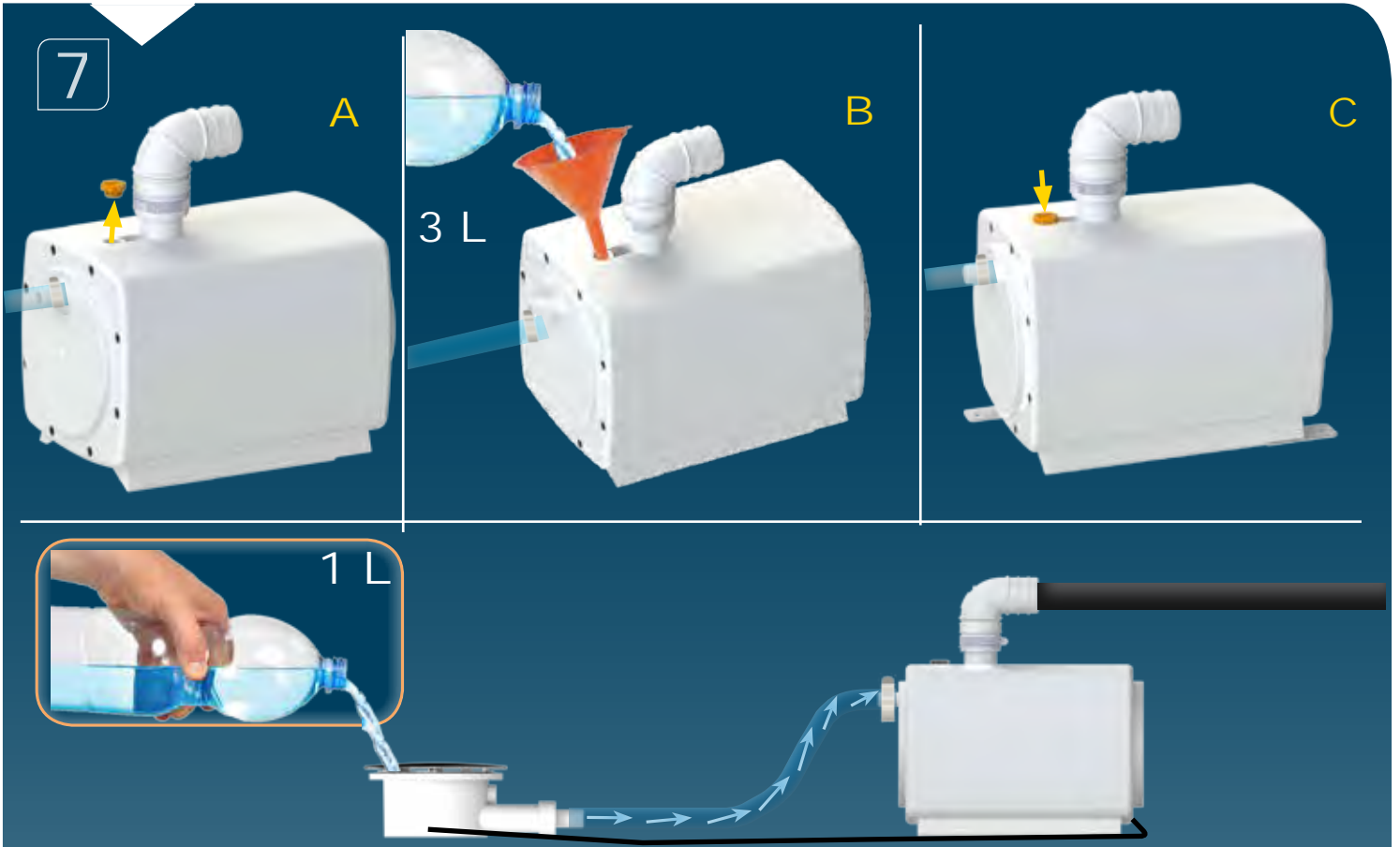


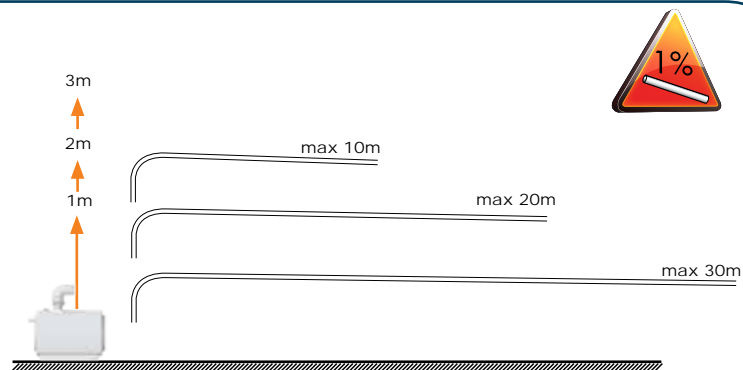
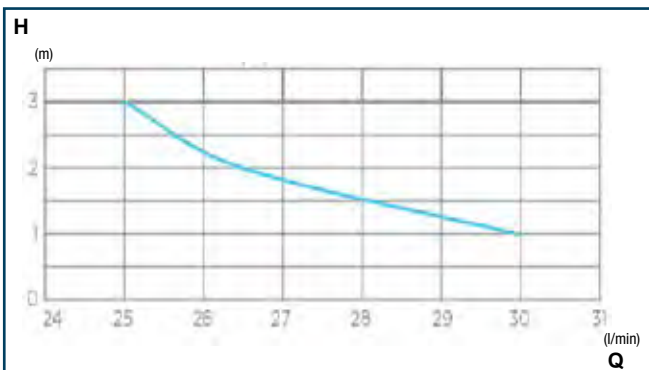
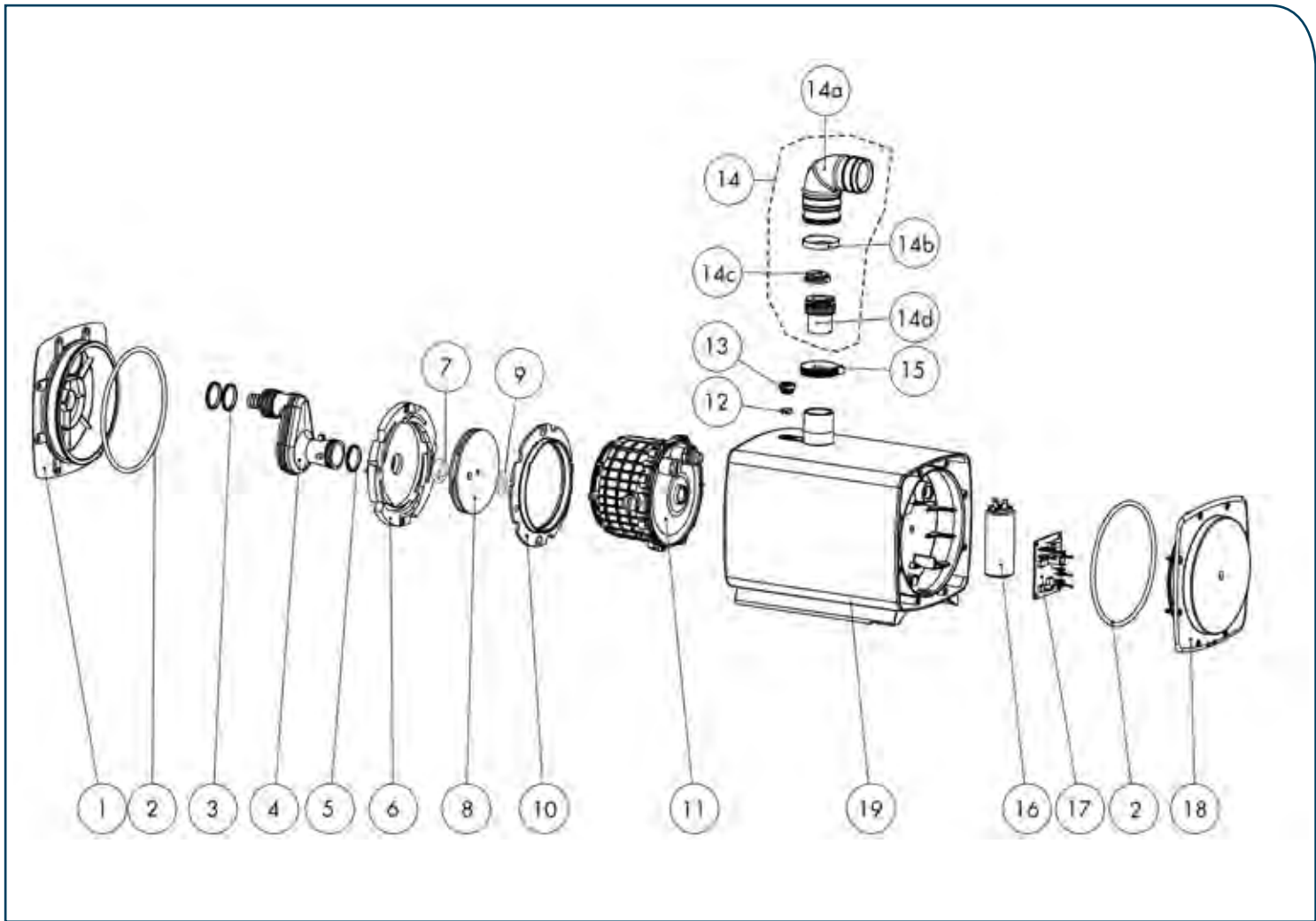
4



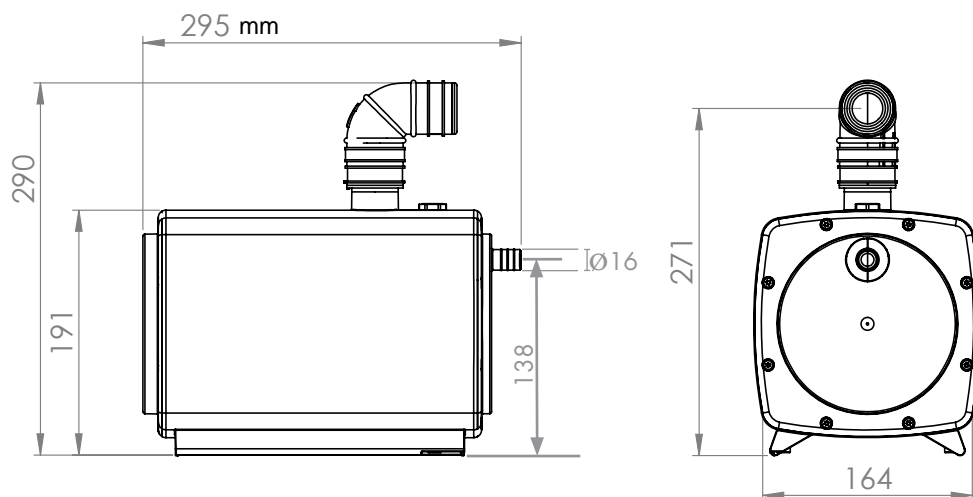
5



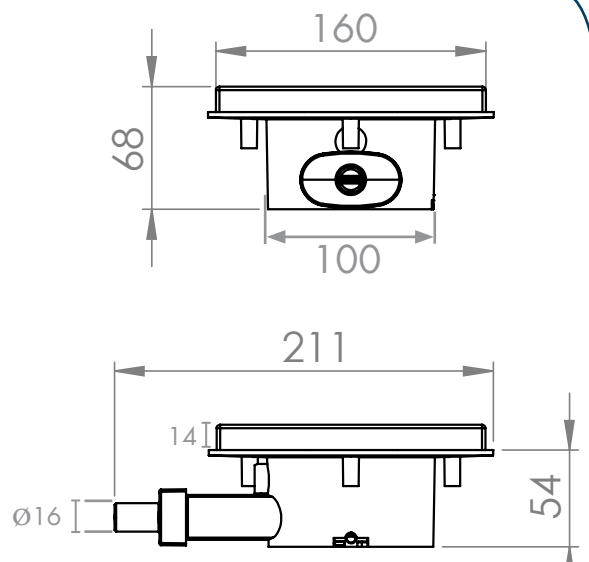
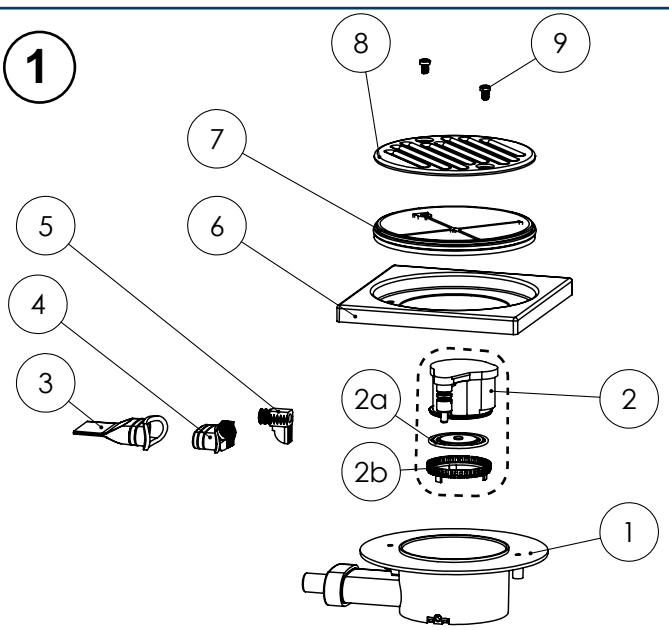




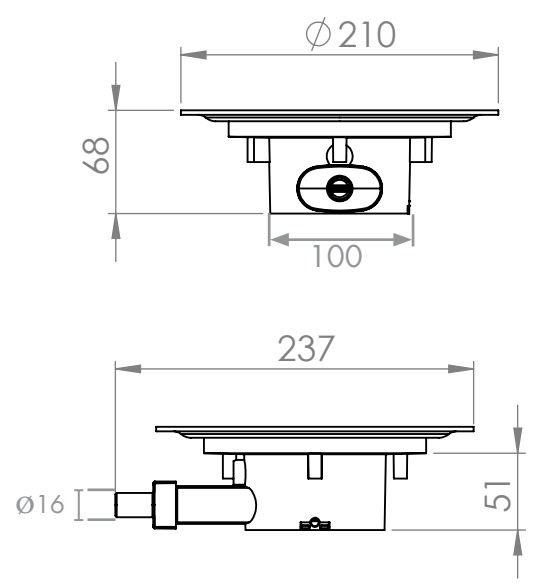
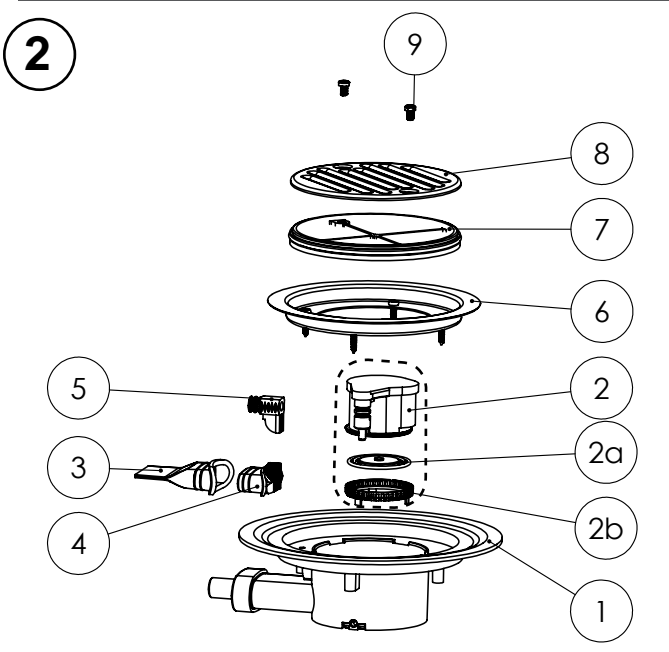
SANIFLOOR
 220-240V - 50Hz - 400 W
 IP44 - 1,7A - ⚡ Classe 1



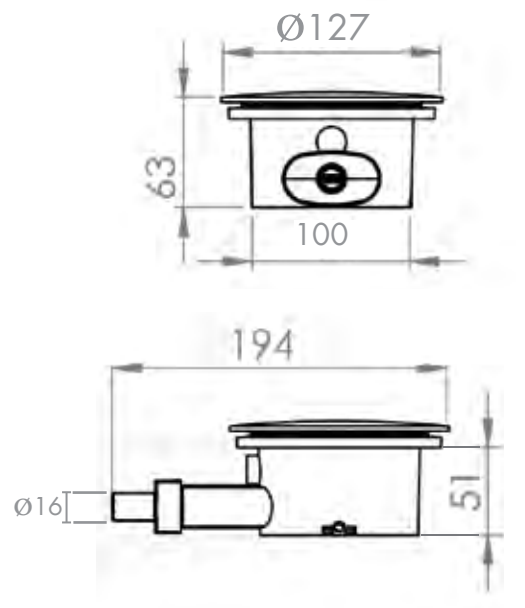
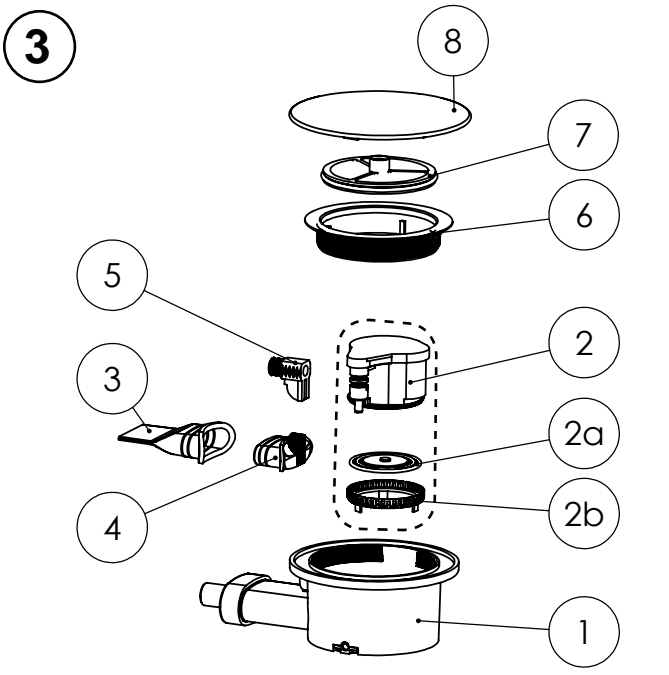
1



2



3



FRANCE**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**

8, rue d'Aboukir - 75002 Paris
Tel. +33 1 44 82 39 00
Fax +33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM**SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6 SE
Tel. +44 208 842 0033/4040
Fax +44 208 842 1671

IRELAND**SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA**SANIFLO AUSTRALIA**

Unit 9/10, 25 Gibbes Street Pty Ltd
Chatswood NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND**SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128
Dietzenbach CH-8954
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA**SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA**GRUPO SFA**

C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL**SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed.01-1ºP
2710-089 SINTRA
Tel. +351 219 112 785
Fax +351 219 577 000

РОССИЯ**SFA РОССИЯ**

101000 Москва - Колпачный пер.9а,
Тел. (495) 258 29 51
факс (495) 258 29 51

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**SFA SANIBROY AG**

Vorstadt 4
3380 Wangen a. A.
Tel. +41 44 748 17 44
Fax +41 44 748 17 43

BENELUX**SFA BENELUX B.V.**

Voltaweg 4
6101 XK Echt
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE**SANIFLO AB**

BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA**SFA POLAND**

ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

ČESKÁ REPUBLIKA**SFA-SANIBROY, spol. s r.o**

Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel. +420 266 712 855
Fax +420 266 712 856

ROMANIA**SFA SANIFLO S.R.L.**

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timișoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE**SFA SANIHYDRO LTD STI**

Mecidiye Cad No:36-B Sevencan Apt
Mecidiyeköy 34387 İSTANBUL
Tel. +90 212 275 30 88
Fax +90 212 275 90 58

CHINA**SFA 中国**

上海市静安区石门二路333弄3号振安
广场恒安大厦27C室 (200041)
T:+86(0)21 6218 8969
F:+86(0)21 6218 8970

KOREA**www.SFA.biz**

sales@saniflo-korea.kr

SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX	TEL	FAX
France	N°Azur 0 810 05 90 02 <small>1 UT par appel</small>	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+08 404 15 30
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33 093	Norge	+08 404 15 30
Australia	+61 298 826 200	+61 298 826 950	Polska	(+4822) 732 00 33
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	Россия	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092
Portugal	+351 219 112 785	+351 219 577 000	Türkiye	+90 212 275 30 88
Suisse Schweiz Svizzera	+41 44 748 17 44	+41 44 748 17 43	中国	+86(0)21 6218 8969
				+31 475 486515
				(+4822) 751 35 16
				(495) 258 29 51
				+420 266 712 856
				+40 256 245 029
				+90 212 275 90 58
				+86(0)21 6218 8970

Service information : www.sfa.biz

SANIFLOOR
158 | 04.14

SFA



SANIFLOOR®

FR MAINTENANCE

UK MAINTENANCE

DE WARTUNG

IT MANUTENZIONE

ES MANTENIMIENTO

PT MANUTENÇÃO

NL ONDERHOUD

SE UNDERHÅLL

DK VEDLIGEHOLDELSE

NO VEDLIKEHOLD

FI HUOLTO

HU KARBANTARTÁS

PL OBSŁUGA I ZALECENIA

RU ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИ-
ВАНИЕ

RO ÎNTREȚINERE

CZ ÚDRŽBA

TR BAKIM

CN 维护

KR 유지 보수



CE

1

2L



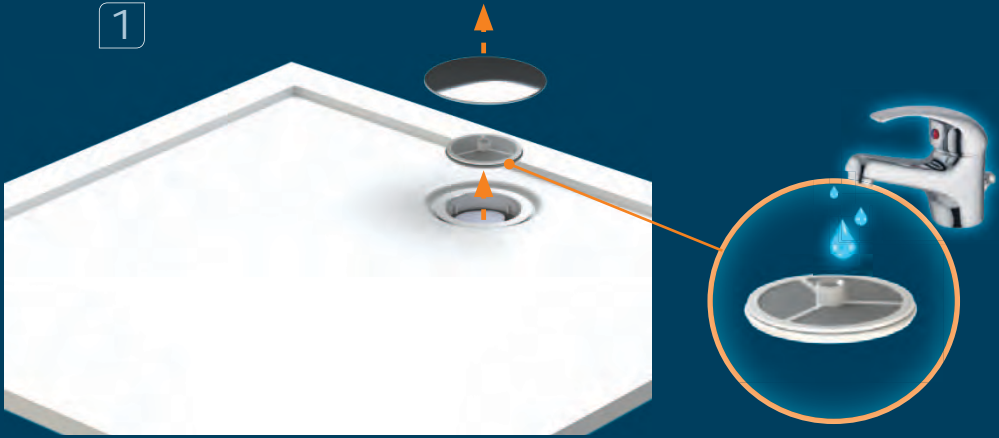
12:00

2

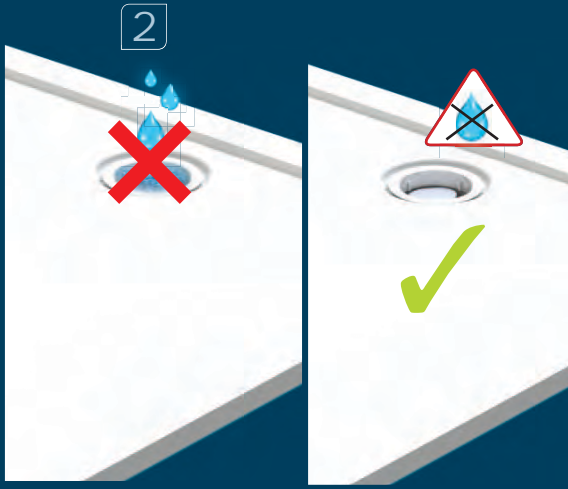
00:01



1



2



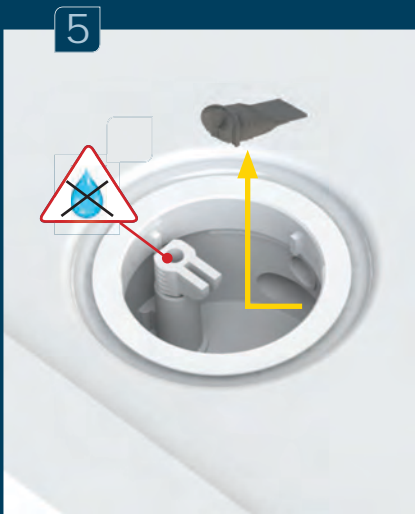
3



4



5



6



FR INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES IMPORTANTES

UK IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

DE WICHTIGE ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

IT INFORMAZIONI AGGIUNTIVE IMPORTANTI

ES INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA IMPORTANTE

PT INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES IMPORTANTES

NL BELANGRIJKE EXTRA INFORMATIE

SE ANNAN VIKTIG INFORMATION

DK VIGTIGE SUPPLERENDE OPLYSNINGER

NO VIKTIG TILLEGGSINFORMASJON

FI TÄRKEITÄ LISÄTIETOJA

HU FONTOS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

PL WAŻNE INFORMACJE DODATKOWE

RU ВАЖНАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

RO INFORMAȚII SUPPLEMENTARE IMPORTANTE

CZ DŮLEŽITÉ DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

TR ÖNEMLİ EK BİLGİLER

CN 重要补充信息

KR 한국

TW 重要補充信息

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный аппарат разработан в соответствии промышленным нормам, а так же прошедший контроль качества на заводе в соответствии стандартам ISO 9001 и ISO 14001.

Для надежного и бесперебойного функционирования оборудования, необходимо соблюдать правила установки и технического обслуживания, указанные в данной инструкции.



Этот аппарат не предназначен для лиц (в том числе детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющих опыта и знаний по обращению с ним, за исключением тех случаев, когда они пользуются им под наблюдением и получают указания по работе с ним от лица, ответственного за их безопасность. Беречь от детей.

Данный аппарат должен быть обязательно подключен к заземлению (класс I) и дифференциальному автоматическому выключателю высокой чувствительности (30mA).

Розетка должна быть использована только для питания аппарата.

Нормы и правила

Соблюдайте нормативы по электрической безопасности, следует проверить герметичность соединений с всасывающим насосом.

4 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Выполнив электрические и гидравлические соединения, следует проверить герметичность соединений с всасывающим насосом.

5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО !!!

В случае длительного отсутствия необходимо отключить воду в квартире.

ОЧИСТКА

Для очистки душевого трапа внимательно следуйте указаниям руководства по эксплуатации. Перед удалением модуля детекции уровня воды, слейте воду, остающуюся внутри душевого трапа, чтобы избежать протекновения воды из модуля детекции внутрь соединительного элемента.

Рекомендуем один раз в месяц снимать и очищать фильтр душевого трапа, чтобы избежать засорения.

2 ПРИМЕНЕНИЕ

всасывающий насос для откачивания стоков из трапов и низких поддонов.

Состоит из насоса и одного из трех видов сифона со встроенным детекторным модулем.

3 УСТАНОВКА

Установку оборудования необходимо произвести таким образом, что бы в дальнейшем оборудование имело свободный доступ для последующих проверок и технического обслуживания.

Будьте осторожны, не повредите электрический провод соединяющий душевой трап с насосом.

Установите насос таким образом, чтобы он не касался перегородок помещения. Поставьте насос на совершенно плоскую поверхность пола во избежание нарушения правильной работы противобращающихся зажимов. Закрепите систему отводящих труб так, чтобы расстояние между креплениями не превышало один метр.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Электрическое подключение следует осуществить только после окончательного выполнения всех необходимых работ.

Электроустановка должна осуществляться квалифицированным специалистом. Прибор следует установить таким образом, чтобы был обеспечен доступ к электрической розетке.

6 НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.



ДО ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ ВСАСЫВАЮЩИЙ НАСОС СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ ОТ СЕТИ

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ПОЧИНКА
<ul style="list-style-type: none"> • Мотор не включается 	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор не включен в сеть • Неисправность системы электроснабжения • неисправность мотора или детектора уровня воды 	<ul style="list-style-type: none"> • Включить аппарат в сеть • Проверить систему электроснабжения • проверьте детектор уровня воды • Если проблема не устранена, обратиться в лицензированную службу ремонта
<ul style="list-style-type: none"> • Самопроизвольное включение прибора 	<ul style="list-style-type: none"> • Из душевой гарнитуры в поддон капает вода • Пропускает обратный клапан 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить оборудование, подключенное к прибору • Прочистить или заменить обратный клапан
<ul style="list-style-type: none"> • Насос включается, но воду не откачивает • Мотор вращается без нарушений, но, не останавливается или вращается слишком длительное время 	<ul style="list-style-type: none"> • Насос не залит. Недостаточный объем воды в резервуаре • Высота или длина вывода слишком велика или насчитывает слишком много патрубков (потеря нагрузки) • Проблема гидравлики, засор 	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите модуль, долейте воду в бачок насоса. (см. разделы 7 А, В, С руководства по эксплуатации систем SANIFLOOR) • Произвести осмотр установки • Если проблема не устранена, обратиться в лицензированную службу ремонта
<ul style="list-style-type: none"> • Прибор останавливается 	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор работал слишком длительное время (термическое отключение) • детектор уровня воды заблокирован 	<ul style="list-style-type: none"> • Подождать повторного включения, затем при необходимости проконсультироваться в лицензированной службе ремонта • Проверьте детектор уровня воды, при необходимости очистите его

7 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок аппарата 3 года, начиная с даты покупки, при условии установки и использования в соответствии с данной инструкцией.



Внимание: не сливайте в подключенную к аппаратам сантехнику такие продукты, как растворители, краску, щелочь, кислоты или другие химические продукты.